

Die Umbrüche des 20. Jahrhunderts hinterlassen tiefe Spuren in und zwischen den Ländern des Alpen-Adria-Raumes. Alte und neue Nationalismen führen vielerorts zu Auseinandersetzungen in Volksgruppenfragen – zwischen Kärnten und Slowenien zuletzt sichtbar in den jahrzehntelangen Konflikten um zweisprachige Ortstafeln und andere Minderheitenrechte.

Das Buch beleuchtet Einstellungen von Jugendlichen beider Länder zu Geschichte(n) der Region, Zwei- und Mehrsprachigkeit, Nationalismus und kultureller Vielfalt, neuen und alten Minderheiten, Nachbarländern und Europa. Aufbauend auf den Ergebnissen eines grenzübergreifenden Forschungsprojektes widmen sich die Beiträge der Geschichte Kärntens und Sloweniens, ihren Narrativen und deren Folgen für Lebenswirklichkeiten. Berücksichtigung erfahren die Bedeutung von Minderheiten- und Nachbarsprachen in Grenzräumen und daraus erwachsende Implikationen für „moderne“ Konzeptionen von Minderheitenschutz.

Preobrati 20. stoletja puščajo globoke sledi v deželah območja Alpe-Jadran. Stari in novi nacionalizmi marsikje povzročajo konflikte v vprašanih narodnih manjšin, kar se v primeru avstrijske Koroške in Slovenije jasno odraža v desetletja dolgih razpravah o dvojezičnih krajevnih tablah in drugih manjšinskih pravicah.

Knjiga razkriva stališča mladih iz Slovenije in Avstrije do zgodovine regije, dvo- in večjezičnosti, nacionalizma in kulturne raznolikosti, novih in starih manjšin, sosednjih držav in Evrope. Na podlagi izsledkov čezmejnega raziskovalnega projekta se prispevki posvečajo zgodovini Koroške in Slovenije, njuni pripovednosti in posledicam pri identifikacijah in življenjskih izkušnjah. Pozornost je namenjena tudi pomenu manjšinskih in sosednjih jezikov na mejnih območjih in iz tega izhajajočim implikacijam za »sodobne« koncepte zaščite manjšin.

#### Mit Beiträgen von | S prispevki avtorjev:

Danijel Grafenauer, Ljubljana | Linda Hofmeister, Graz | Helmut Konrad, Graz | Sonja Novak-Lukanovic, Ljubljana | Joseph Marko, Graz/Bolzano-Bozen | Rainer Pichler, Graz | Jürgen Pirker, Graz | Stefanie Vavti, Klagenfurt | Hellwig Valentin, Klagenfurt/Graz | Werner Wintersteiner, Klagenfurt | Daniel Wutti, Klagenfurt

Wir ersuchen um verbindliche Anmeldung über das Bildungshaus Sodalitas!  
Prijave na Dom prosvete Sodalitas!

[office@sodalitas.at](mailto:office@sodalitas.at) | **04239-2642** | [www.sodalitas.at](http://www.sodalitas.at)



Sodalitas  
Tainach | Tinje

Einladung | Vabilo

# Buchpräsentation predstavitev knjige



Diözesanbischof | krški škof Dr. Alois Schwarz und das Bildungshaus | Dom prosvete SODALITAS

laden gemeinsam zur | vabita na

BUCHPRÄSENTATION | PREDSTAVITEV KNJIGE

## Kärnten und Slowenien: Getrennte Wege – Gemeinsame Zukunft.

Jugend zwischen Heimat, Nation und Europa

Herausgeber | Izdajatelj: **Jürgen Pirker**

## Koroška in Slovenija: Ločene poti – skupna prihodnost

Mladi o domovini, narodu in Evropi

**am Mittwoch, den 14. Oktober 2015, um 19:30 Uhr**

**in das Katholische Bildungshaus SODALITAS nach Tainach, ein.**

**v sredo, 14. oktobra 2015, ob 19.30**

**v Katoliškem domu prosvete SODALITAS v Tinjah.**



BEGRÜSSUNG | POZDRAVNE BESEDE:

**Martin Pandel** | SODALITAS -Bildungsreferent | referent za izobraževanje

BUCHVORSTELLUNG | KNJIGO PREDSTAVI:

**Dr. Alois Schwarz** | Bischof | škof

STATEMENT ZUM THEMA | STALIŠČE DO TEME:

**Getrennte Wege – Gemeinsame Zukunft | Ločene poti – skupna prihodnost**

**Milan Predan**

Generalkonsul der Republik Slowenien in Klagenfurt | generalni konzul Republike Slovenije v Celovcu

**Dr. Clemens Koja**

Botschafter der Republik Österreich in Laibach | veleposlanik Republike Avstrije v Ljubljani



KURZE EINLEITUNG | UVOD:

**Minderheitenschutz und Friedenspädagogik im 21. Jahrhundert**

**Prof. Dr. Joseph Marko** | Dekan der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Graz  
Direktor des Instituts für Minderheitenrecht (Europäische Akademie Bozen-Bolzano)

ZUR SACHE | K STVARI:

**Ass.-Prof. Dr. Jürgen Pirker**, Moderation | moderacija

**Beteiligte am Wort.** Perspektiven für die politische Bildung.

**Sodelujoči imajo besedo.** Perspektive za politično izobraževanje.

SchülerInnen und LehrerInnen des AAG Völkermarkt, BG für Slowenen, Stiftungsgymnasium St. Paul und BG Tanzenberg | dijakinja in dijaki ter profesorji in profesorice velikovške gimnazije, Zvezne gimnazije za Slovence, samostanske gimnazije v Šentpavlu ter gimnazije na Plešivcu



Gesangliche Umrahmung | pevski okvir:

**Mladinski zbor DANICA** (Jugendchor aus St. Primus/Šentprimož)

Leitung: Barbara Mistelbauer-Stern und I in Miriam Sadnikar

*Anschließend wird zu einem Empfang eingeladen!*

*Po prireditvi ste vabljeni na sprejem!*